An Bille um an gCeathrú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht (Uimh. 3), 2014

Thirty-fourth Amendment of the Constitution (No. 3) Bill 2014

Mar a tionscnaíodh

As initiated

[No. 102 of 2014]

THIRTY-FOURTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION (NO. 3) BILL 2014

As initiated

CONTENTS

Section

1. Amendment of Article 40 of the Constitution
2. Citation

SCHEDULE

PART 1

PART 2

[No.102 of 2014]

AN BILLE UM AN gCEATHRÚ LEASÚ IS TRÍOCHA AR AN mBUNREACHT (UIMH. 3), 2014

Mar a tionscnaíodh

CLÁR AN ÁBHAIR

Alt

1. Airteagal 40 den Bhunreacht a leasú
2. Lua

AN SCEIDEAL

CUID 1

CUID 2

[Uimh. 102 de 2014]

THIRTY-FOURTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION (NO. 3) BILL 2014

Bill

entitled

An Act to amend the Constitution.

WHEREAS by virtue of Article 46 of the Constitution the Constitution may be amended in the manner provided by that Article:

AND WHEREAS it is proposed to amend Article 40 of the Constitution:

Be it enacted by the Oireachtas as follows:

Amendment of Article 40 of the Constitution

1. Article 40 of the Constitution is hereby amended as follows:

(a) the section the text of which is set out in *Part 1* of the *Schedule* to this Act shall be inserted after section 6 of the Irish text,

(b) the section the text of which is set out in *Part 2* of the *Schedule* to this Act shall be inserted after section 6 of the English text.

Citation

2. (1) The amendment of the Constitution effected by this Act shall be called the Thirty-fourth Amendment of the Constitution.

(2) This Act may be cited as the Thirty-fourth Amendment of the Constitution (No. 3) Act 2014.

AN BILLE UM AN gCEATHRÚ LEASÚ IS TRÍOCHA AR AN mBUNREACHT (UIMH. 3), 2014

Bille

dá ngairtear

Acht chun an Bunreacht a leasú.

DE BHRÍ gur cead, de bhua Airteagal 46 den Bhunreacht, an Bunreacht a leasú ar an modh a shocraítear leis an Airteagal sin:

AGUS DE BHRÍ go bhfuil beartaithe Airteagal 40 den Bhunreacht a leasú:

Achtaítear ag an Oireachtas ar an ábhar sin mar a leanas:

Airteagal 40 den Bhunreacht a leasú

1. Leasaítear Airteagal 40 den Bhunreacht leis seo mar a leanas:

(a) cuirfear an t-alt a bhfuil an téacs de leagtha amach i *gCuid 1* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo isteach i ndiaidh alt 6 den téacs Gaeilge,

(b) cuirfear an t-alt a bhfuil an téacs de leagtha amach i *gCuid 2* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo isteach i ndiaidh alt 6 den téacs Sacs-Bhéarla.

Lua

2. (1) An Ceathrú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht a thabharfar ar an leasú a dhéantar ar an mBunreacht leis an Acht seo.

(2) Féadfar an tAcht um an gCeathrú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht (Uimh. 3), 2014 a ghairm den Acht seo.

SCHEDULE

PART 1

7 Aithníonn an Stát ceart na ndaoine go léir chun uisce leordhóthanach, sábháilte agus inrochtana a bheith acu agus, ós é an stát caomhnóir leasa an phobail, déanfaidh sé an ceart sin a chosaint is a shuíomh agus cuirfidh sé in áirithe gur faoi úinéireacht phoiblí a fhanfaidh na seirbhísí uisce agus an bonneagar uisce.

PART 2

7 The State recognises the right of all persons to sufficient, safe and accessible water and as guardian of the common good shall defend and vindicate this right and ensure that water services and infrastructure remain in public ownership.

AN SCEIDEAL

CUID 1

7 Aithníonn an Stát ceart na ndaoine go léir chun uisce leordhóthanach, sábháilte agus inrochtana a bheith acu agus, ós é an stát caomhnóir leasa an phobail, déanfaidh sé an ceart sin a chosaint is a shuíomh agus cuirfidh sé in áirithe gur faoi úinéireacht phoiblí a fhanfaidh na seirbhísí uisce agus an bonneagar uisce.

CUID 2

7 The State recognises the right of all persons to sufficient, safe and accessible water and as guardian of the common good shall defend and vindicate this right and ensure that water services and infrastructure remain in public ownership.

Thirty-fourth Amendment of the Constitution (No. 3) Bill 2014

BILL

(as initiated)

entitled

An Act to amend the Constitution.

Introduced by Deputy Brian Stanley,

4*th November,* 2014

An Bille um an gCeathrú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht (Uimh. 3), 2014

BILLE

(mar a tionscnaíodh)

dá ngairtear

Acht chun an Bunreacht a leasú.

An Teachta Brian Stanley a thug isteach,

4 *Samhain,* 2014

BAILE ÁTHA CLIATH
ARNA FHOILSIÚ AG OIFIG AN tSOLÁTHAIR
Le ceannach díreach ó
FOILSEACHÁIN RIALTAIS,
52 FAICHE STIABHNA, BAILE ÁTHA CLIATH 2.
(Teil: 01 - 6476834 nó 1890 213434; Fax: 01 - 6476843)
no tri aon díoltóir leabhar.

DUBLIN
PUBLISHED BY THE STATIONERY OFFICE
To be purchased from
GOVERNMENT PUBLICATIONS,
52 ST. STEPHEN'S GREEN, DUBLIN 2.
(Tel: 01 - 6476834 or 1890 213434; Fax: 01 - 6476843)
or through any bookseller.

€1.27

Wt. 68838. 615. 11/14. Clondalkin. (48010). Gr.30-15.

ISBN 978-1-4468-0864-1

9 781446 808641